

大漢公報

The Chinese Times

16

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1947, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED



(號〇一第卷九十五第紙聞新) Wed, August 16 1967 (Vol. 29 No. 110 Page 1)

香港暴亂以來黑市黃金價倍漲

倫敦警方探破獲

國際走私集團

倫敦十六日路透電：據此間警方透露，倫敦警方探破獲一個國際走私集團，該集團在倫敦及香港等地從事黑市黃金交易。警方表示，該集團成員包括多名英國公民及外國人，他們利用複雜的金融手段將非法所得的黃金運入英國。警方在行動中繳獲了大量黃金飾品及文件，並逮捕了數名涉案人員。目前，該集團的運作仍在進一步調查中。

日皇領事館紀念停戰

東京十六日路透電：日本皇領事館於今日舉行紀念活動，以紀念第二次世界大戰結束二十週年。活動包括在領事館前舉行集會，並播放有關戰爭的紀錄片。此外，領事館還向當地的日本社區發出了紀念信，呼籲人們反思戰爭的教訓，並致力於維護世界和平。

以國內閣提出反對

耶路撒冷十六日路透電：以色列內閣今日對美國代表團提出的建議表示反對。該建議涉及中東局勢的緩和及停火協議的達成。內閣成員認為，該建議未能充分考慮以色列的安全利益，並可能導致以色列在未來面臨更大的威脅。目前，雙方仍在就相關問題進行磋商。

阿族國家欲對西方

阿爾巴尼亞十六日路透電：阿爾巴尼亞政府今日表示，該國對西方國家在巴爾幹半島的行動感到擔憂。政府發言人稱，西方國家的干預行為威脅到了阿爾巴尼亞的主權及領土完整。阿方呼籲國際社會尊重各國的主權，並通過對話解決爭端。

美電視台首次放映旅行中國大陸新片

紐約十六日路透電：美國廣播公司今日首次放映了一部關於中國大陸的紀錄片。該片由著名導演執導，展示了中國大陸的自然風光、文化遺產及社會發展。紀錄片在播出後受到了觀眾的廣泛好評，並引發了關於中國現狀的熱烈討論。

南越前總理府政府

西貢十六日路透電：南越前總理府政府今日宣佈，該政府將繼續在南方運作，並呼籲民眾支持。政府發言人表示，他們將致力於維護南方的穩定及發展，並尋求與北方達成和平協議。目前，該政府的運作面臨著巨大的挑戰，但其成員表示將堅定不移地履行職責。

傳美曾要求蘇協助

華盛頓十六日路透電：據此間消息人士透露，美國政府曾要求蘇聯協助調查在南越發生的事件。消息人士稱，美方希望蘇聯能提供有關情報，以幫助其了解南越局勢的真實情況。然而，蘇聯方面對此要求尚未作出明確回應。

以阿直談判始獲和平

耶路撒冷十六日路透電：以色列與阿拉伯國家之間的直接談判已進入關鍵階段。雙方代表在國際調解下，就停火及領土問題進行了多輪磋商。目前，雙方均表示有意達成協議，以實現中東地區的長期和平。

加拿大乃世界移民創造的天堂樂園

渥太華十六日路透電：加拿大政府今日宣佈，將進一步簡化移民申請程序，以吸引更多技術移民。政府發言人稱，加拿大是一個充滿機會的國家，擁有完善的教育及醫療體系。通過簡化程序，政府希望能夠吸引更多優秀的人才來到加拿大，為國家的發展做出貢獻。

華工築路開國先河

（奧本報加拿大社電）：華工在加拿大的歷史，是國家發展的重要篇章。從早期的築路工人到現在的各行各業，華工為加拿大的繁榮與穩定做出了巨大貢獻。政府今日舉行紀念活動，以表彰華工的辛勤勞動及對國家的貢獻。

美國銅礦罷工五週

（倫敦路透電）：美國銅礦罷工已進入第五週，罷工對全球銅市場產生了重大影響。由於銅是許多工業生產的關鍵材料，罷工導致全球銅價大幅波動。目前，罷工雙方仍在就工資及工作條件進行談判，但進展緩慢。

中央拒絕古壁要求

（奧本報）：加拿大聯邦政府今日拒絕了古壁提出的要求。古壁曾要求政府對其提出的政策進行重新評估，但政府表示，現行政策符合國家的利益及法律。政府發言人強調，政府將繼續致力於國家的發展與穩定。

案慘聞駭村農省沙

沙省農村地區近日發生一起慘劇，一名農民在田間遇害。警方目前正在調查此案，並呼籲民眾提供線索。據悉，受害者為當地知名農民，其死因仍在調查中。警方表示，將全力破案，以慰死者在天之靈。

卑詩渡輪觸礁遇險

卑詩省渡輪公司今日表示，一艘渡輪在航行途中不幸觸礁，船上人員及貨物均受到威脅。渡輪公司立即啟動了緊急響應程序，並派出了救援隊伍。目前，渡輪已脫離險境，但仍有部分貨物受損。公司將對此次事故進行調查，以確保未來不再發生類似事件。

省營機構損失甚巨

（維多利亞訊）：卑詩省政府營機構近日遭受重大財務損失，損失金額高達數百萬加元。據悉，損失主要來自於一項大型項目的失敗。省政府發言人表示，將對該項目的管理進行全面審計，並採取措施防止類似損失再次發生。

美國遊客藏械被罰

（溫哥華訊）：一名美國遊客因在加拿大境內藏匿武器，被當地警方查獲並處以罰款。警方在該遊客的行李中發現了多把手槍及彈藥。遊客辯稱其攜帶武器是為了防身，但警方表示，加拿大法律嚴禁私人藏匿武器。目前，該遊客已被釋放，但需支付罰款。

美國欠卑詩水利費

（維多利亞訊）：美國政府欠卑詩省的水利費用，卑詩省政府今日向美方提出追討。據悉，該筆費用已逾期多時，且金額巨大。卑詩省水利廳長表示，政府將通過外交途徑向美方追討欠款，以維護卑詩省的利益。

觀人於微

梁錦棠
JACK FERN
Res. 289-4055
es Limited
nce Co.
, Alta.
1
火燭盜賊
實業買賣
產業按揭
入息實業
本號代理
各種燕窩
有限公司

餐館生意英坭樓字
 餐館架生齊備，有四十七個座位，樓六十五尺深二十五尺闊，樓上有聯房兼睡房，屋在同一地段，爲業主居住。地稅壹百八十九元大毛，余價三萬七

勸君趁機嘗鳳点
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道
招牌保證

雲
秘書寶路蔡
根遂
敬禮

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.



阿拉伯十三國外長會議

【下】
上述三國委員會的成員，由埃及及沙地各推派一國，其餘一國則由外長會議推選。

埃及提出上述兩項建議，最直接的動機是企圖藉此導致沙地國王費沙爾出席高層會議。倘若能夠實現，不僅可以促成阿拉伯國家的團結，同時，埃及還可把它的軍隊調到門的內閣軍隊撤出，一方面減輕埃及的經濟負擔，另一方面又可加強埃及對以色列的兵力，實屬一舉兩得。

對沙地來說，這是埃及的重大進步，且以埃及的實力，並提高其聲望。不僅如此，今後沙地可能一方面控制或影響門及阿拉伯聯邦，一方面加強與約旦的聯繫。

傳聞沙地國王費沙爾已通知外長會議，他願意出席阿拉伯國家首腦的高層會議，只要各國一致贊同即可。果屬事實，殊堪嘉許。然而，這是否就意味著阿拉伯國家的真正團結，確實建立對以色列的統一陣線，恐怕尚有疑問。

情勢很明顯，一旦以色列消滅，大敵已去，沙地、約旦、南阿拉伯聯邦等保守派國家將成爲埃及、敘利亞、伊拉克、阿爾及利亞等進步國家推翻的目標。因此，縱使統一陣線建立，却未必能團結合作，共同與以色列作戰。反之，沙地等保守派國家利用埃及及敘利亞與以色列的對立，藉以維持其地位，倒大有可能。何況，美、英等國會希望中東「進步派」和「保守派」和以色列等三個勢力互相牽制，保持中東的和平。

傳聞外長會議已通過舉行高層會議，地點爲喀士德，日期大概是本月廿日，這總可算是此次會議的一項收穫。

港府向左報採取行動五人昨被捕

【香港訊】港府新聞處昨消息稱：五名香港共黨報紙有關的人物昨日凌晨被警方偵緝人員拘捕，刻仍在拘留所候訊。據悉，這五名被捕者分別是：黃子明、黃子明、黃子明、黃子明、黃子明。

黃子明，現年三十二歲，係香港共黨報紙「左報」的編輯。黃子明，現年三十二歲，係香港共黨報紙「左報」的編輯。黃子明，現年三十二歲，係香港共黨報紙「左報」的編輯。黃子明，現年三十二歲，係香港共黨報紙「左報」的編輯。黃子明，現年三十二歲，係香港共黨報紙「左報」的編輯。

鳳凰女做護督

黃千歲拍硬檔

【香港訊】九龍新香檳，八和兩位連任正副主席梁鳳凰、鳳凰女，與財務主任黃千歲在冷氣房密談。副主席鳳凰女在赴從新界別墅參加波叔之邀請，旁人還以為他們有別墅大計，其實波叔爲了領導梁鳳凰作兩月遠征星島，在這兩月期中，未能兼顧八和會務，所以與財主、副主席兩人作長談，並希望他們在他離港期間，急要完成的任務，托他們繼續努力去進行，鳳凰女雖然初出「護督」之職，但憑她過去多年的副主經驗，實在已有正主席的資格。

所以波叔說，今後阿姐你可大力執



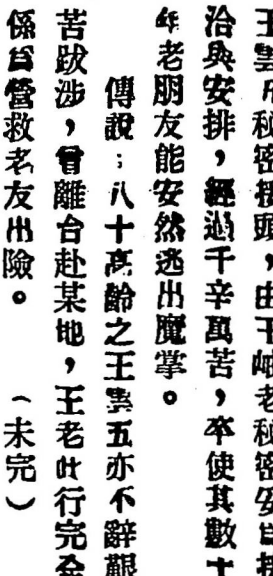
肥波征星一舉兩得

汪玲秋涼演蒙妮姐
以汪玲的條件，可謂最爲滿意的一個，當時，雙方都考慮中，沒作出最後決定。今天，來自泰國中人的透露，這部「蒙妮姐」已算秋涼時分開鏡，去去來來中，汪玲的呼聲最高，而且，汪玲也答應過，將於秋涼日子，再度回港。

于情于理又與溝通通話，她住泰的日期，本定二十日啟程，可是這幾天剛巧遇上泰國例假，國人都狂歡放假，片場停工也當然全部放假，與其在那裏待開拍，莫不如多在港幾天，一俟泰國假期過滿，便可立即登程前去矣。

王雲五策動下

吳叔同離港內幕



【續完】
據有關方面透露：吳叔同自由，事前，曾與各方人員秘密接觸。在中共在香港發動動亂後不久，吳叔同即設法與其老友，現居台北之商務印書館老主人王雲五秘密接觸，由王雲五秘書安接洽與安排，經過千辛萬苦，卒使其數十年老友能安然逃出魔掌。

傳說：八十高齡之王雲五亦不辭艱苦跋涉，曾離台赴某地，王老此行完全係爲營救老友出險。(未完)

【香港訊】香港「中華書局」董事長，「九龍出版界反迫害鬥爭委員會」主任委員「吳叔同」，昨下午一時三十分，在國府前長壽路與吳叔同會面，向中外報界發表投訴自由，揭發有關香港左派分子所發動之所謂「反迫害鬥爭」之種種秘密。

吳叔同係香港左派領導層相當重要之人物之一，係中共「人民政治協商會廣東省委員會」委員，吳氏一向表現積極，他此次突然投訴自由，海外自由人士固然感到興奮，對香港左派更是致命的打擊。

▲下機之時 老淚縱橫
記者獲自有關方面透露：吳叔同抵台灣時重新呼吸到自由空氣，思潮澎湃，興奮得老淚縱橫，心情極其激動，頻頻以白手帕揩眼。與有關方面派出的迎接人員一握手，他向招待人員描述此次投訴自由的動機，是以爲對中共「文化大革命」對中國知識份子的殘酷迫害，以及最近左派在香港發動的暴動，他深感不滿。吳叔同一再表示：左派在香港地區發動之暴動，其結果肯定導致大陸人民的悲慘生活，對中共的殘暴專制統治，感到極其厭惡，所以「下定決心，不惜犧牲，排除萬難」去爭取自由。

▲王雲五曾秘密赴某地
據有關方面透露：吳叔同自由，事前，曾與各方人員秘密接觸。在中共在香港發動動亂後不久，吳叔同即設法與其老友，現居台北之商務印書館老主人王雲五秘密接觸，由王雲五秘書安接洽與安排，經過千辛萬苦，卒使其數十年老友能安然逃出魔掌。

傳說：八十高齡之王雲五亦不辭艱苦跋涉，曾離台赴某地，王老此行完全係爲營救老友出險。(未完)

中 醫 金 林 雄 國 會
喜市定東街鄰街
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

主治：
跌打金針
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
風濕痺痛
陰陽虛損
胃病喉症
小兒疳積
瘰癧痔瘡
遠年癰疽

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

精研食譜
大講小酌
價廉味好

加拿大信託公司總行分行
CANADA TRUST
HURON & BIRIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 682-6701

本公司特點如下：
支票戶口 儲蓄戶口 定期存款
投資事業 退休年俸 辦理遺囑
香港匯單 旅行支票 貨物保險
代客收租 樓宇按揭 實業買賣

顧客至上 服務週到 實業買賣
一切事宜 歡迎詢問

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午四時
星期日及假期休息

BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B.C.
電話：736-9171
住宅電話：325-9144
325-9981
Frank Chang 張豐元

▲十四組柏文樓一東區，三年新，好風景，有二睡房，每年收租約一萬五千元，現價十三萬，先付十三萬即可成交。
▲十八組柏文樓一東區，四年新，年收租約九千元，現價十一萬九千元，銀期好商量。
▲西區三睡房住宅，十八年新，土庫有廚房，位於屋底，現價七萬九千元。
▲郊區兩層獨立屋，位於柏文樓，家庭式，每日生意三萬七千元，有處住，樓上收租五千元，取價三萬七千元。
▲三睡房住宅，九年新，位於柏文樓，乃磨街，全土庫，大露台，現價五萬五千五百元。
▲有租收，有得住，位於近柏文樓夾五街，樓上，土庫收租五千元，自住套房，式廳房三間，所浴室，合法收租，現價五萬六千元。

行易貿橋利 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

台灣良友牌
罐頭涼粉
上批賣清
今又大批運到

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶
本公司各處辦事處現開列各項儲蓄新貯戶，均係全國著名製造廠出品，以贈給本公司開新貯戶，或可爲長紙存款之新貯戶。

由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：
一年 兩年 三年 四年 五年 六厘四分之二
本公司辦理各項存款，利息優厚，手續簡便，歡迎各界人士踴躍參加。

辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
本公司在片打街與奧倫街角
電話：Knoe 683-9691 經理：黃鼎南

新貨上市特價推銷

- △鬆化美味彩色蝦片
- △純淨廚師味王蠔油
- △美味開胃蘇梅醬
- △調味可口海鮮醬
- △調味五香原磨豉醬
- △超等鮮生油
- △罐頭鮮雞麵湯
- △罐頭鮮雞湯雲吞
- △罐頭草菇蛋麵湯
- △台灣甘香黑瓜子

目錄印備 函索即奉

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄證券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄證券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，即可兌換證券面額之銀幣——即比原來所付之銀多三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可買入無限額證券，共分七種：
一、十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元。諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。可在任何時期兌換現金。
倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提款本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公隆永
WING LUNG CO.
447 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市

- 三瓜蓮藕 親涼粉草
- 唐山南羌 罐頭楊桃
- 罐頭鮑魚 罐頭魚翅
- 去頭三牙或 去頭黃花同

大幫園口菜毛瓜苦瓜發行
精製燒味臘味牛肉干發行

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌·人參精

- ▲有刺激中樞神經和強壯作用
- ▲有促進新陳代謝及增強器官的作用
- ▲有刺激內分泌及增強體力作用
- ▲有對大腸神經中樞及延髓起大作用

全加總代理：中國冰霜大藥廠
贈送：「凍蝦菜譜」
(凍蝦菜譜在法中對照圖二函索即奉)

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香 港

皇后大道中一一〇至一一四號

綜合新聞

雲坤鉅商被槍殺 連射三彈兇手就擒

【本報訊】本埠著名建築工具公司董事長，昨在西南環路八百七十號的辦事處中，被其四十八歲的胞弟槍殺，兇手當場被捕，今日提控於法院。

被槍殺的董事長，四十八歲，曾在其兄所主持的公司中任職，于七年前離開另創一建築工廠，殺人原因未明。

死者係雲坤鉅商，五十一歲，為本省商界名人，兼任卑詩銀行副董事長，及西門菲沙大學校董，雲坤鉅商十字會領袖等職。

被槍殺的消息，使卑詩省長及納省長震驚，彼等表示痛惜此一良好的市民被槍殺的消息。

據報：兇手兇來沒任何不安之處，被槍殺時停泊於該公司停車場後，即步入其兄辦事處，掏出手槍連開三發，其中一槍擊中死者之心臟，當場倒地身亡，兇手當時被該公司副經理竭力制服，並無任何反抗的舉動。

卡城隊大破勇騎士 獅子今晚改變陣容

【本報訊】卡城隊昨晚在溫哥華球場，以三比一擊敗獅子隊，卡城隊昨晚在溫哥華球場，以三比一擊敗獅子隊，卡城隊昨晚在溫哥華球場，以三比一擊敗獅子隊。

卡城隊昨晚在溫哥華球場，以三比一擊敗獅子隊，卡城隊昨晚在溫哥華球場，以三比一擊敗獅子隊，卡城隊昨晚在溫哥華球場，以三比一擊敗獅子隊。

美洲同源總會開幕 將在曉市頓埠開幕

【三藩市訊】美洲同源總會之第廿九屆週年大會，定於本月十六日至二十日，在曉市頓埠舉行，十六日晚舉行開幕典禮，並設宴會，邀請嘉賓與會，公事會議及其他節目，則按日進行，美洲同源總會大會地點，以前多在加拿大各埠，曾外遠在美、中、北、南美洲各埠，此次在曉市頓埠開會，尚屬首次。

曉市頓埠同源會為此次大會主辦人，推定前任會長朱朝棟為主席，率同各委員、幹事、籌備一切事宜。

參加大會者有總幹事及各埠代表，將在曉市頓埠一堂，交換意見，檢討方針，謀會務之進步，並與當地人士，會員大會，多加接觸，增進感情，其出席者名單，錄後如左：

總幹事：胡國棟、副總幹事：黃國棟、司庫：余兆中、秘書：許鴻鈞、總幹事：余兆中、秘書：許鴻鈞、總幹事：余兆中、秘書：許鴻鈞。

各埠之代表，(大埠)鄭英傑、盤培基、梁榮榮、雷法蘭、潘明禮、蕭慶田、梁慶端、余曉文、余文庚、周植榮、容福蘭、(溫哥華)張廷威、譚繼賢、劉觀華、洪世倫、(卑詩)黃同、林奇、黃炳寅、(芝城)梅友斌、梅友斌、(市連拿)顧金鑾、(曉市頓)陳卓銘、夏利朱、朱朝棟、(答步曲)屈招偉。

中共正式照會瑞士 指責收容西德難民

【美聯社瑞士伯爾尼電】中共星期四正式照會瑞士政府，抗議瑞士在境內收容西德難民五百餘名。

伯爾尼之中共大使館以上述照會提出，瑞士外交界，內容指責瑞士政府庇護「帝國主義匪徒及反革命份子」。

瑞士紅十字會過去數年內曾安置西德難民約三百八十名。

瑞士政府已拒絕中共之上述抗議，據一位政府代辦人稱：該抗議不能獲接受。

美國被焚航空母艦 準備重修需時半年

【美聯社聖地牙哥電】美國航空母艦浮拉士多號今日離開菲律賓之蘇比灣海軍基地，將往菲律賓進行進一步之修理。

浮拉士多號上月廿九日在越南之海軍基地失火遭焚，死一百三十四人，據該艦發言人稱：駛往菲律賓之蘇比灣海軍基地，而修理時間約需三個月至六個月。

該艦係於第二次世界大戰期間，重七萬六千噸，為美國第三隻最大航空母艦。

香港樂聲唱帶公司 (處銷經洲美)
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

本號新戲 實地錄音 香港製 膠袋密封 目錄對照 函索即寄

昌記裝修 承接土木油漆 小工程隨時應命 價錢合理 僑界光顧無任歡迎

電話：二五〇二五

巴黎美容院 PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST. PHONE: 688-4136

馬柏義 鞠躬

大公義學招生

地址：溫哥華打西街五號五樓

宗旨：本校以推廣義務教育，發揚祖國倫理道德文化，並培養華裔優秀青年為宗旨。

學額：幼稚園及一年級新生，暨各級插班生。

報名日期：由即日起開始。

報名地點：本校，大漢公報，簡氏公司，陶陶酒家，利僑貿易行，陶陶酒家，民治黨，建福社。

開學日期：本年八月十六日(星期三)。

上課時間：每日下午四時至六時。

附註：學費等項，一律俱免，如有志向學者，均表歡迎。

董事長：簡建平 校長：趙榮義

宜通曉講寫英文青年

在女衣廠收貨品兼搬運，應付裁縫部所需，兼理什工，如蒙者到：101 E. Hastings St. 洽商。

生意全盤架生出售

因志圖別業，平價出讓。電話：888-9999

254-270, 888-9999 洽商。

華新書局 英語用法詞典

萬傳規著 精本五元

一創選江蘇州五冊金寶十元式
遠東廣創廿冊 諸風者 七元
創選江蘇州六冊金寶十元式
遠東廣創廿冊 諸風者 七元
創選江蘇州六冊金寶十元式
遠東廣創廿冊 諸風者 七元

新舊樓房 各行生意

本公司每日接有房產新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓房，凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告外，凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告外，凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告外。

實業實業有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

205 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 蘇天賜 876-4575 鄭登福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出售，請駕臨本號或電話洽商

院戲雲達

【社影電光聲】

一、七、彩、潮、幕、描、金、鳳、

二、牛、郎、織、女、江、帆、

三、寶、蓮、燈、九、敏、趙、雷、葛、蘭、田、青、莫、愁、

四、海、棠、紅、李、麗、華、陳、厚、鍾、情、王、引、

五、李、芝、安、雷、震、梁、麗、波、王、萊、

六、李、芝、安、雷、震、梁、麗、波、王、萊、

七、李、芝、安、雷、震、梁、麗、波、王、萊、

南洋商業銀行 (香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款——全國通匯 匯款迅速 匯款安全 匯款保密 匯款利息 匯款快捷

華僑存款——安全保險 存款利息 存款快捷

華僑貸款——隨時收解 貸款迅速 貸款安全 貸款保密 貸款利息 貸款快捷

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港德輔道中一號A NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD. 1A, DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG

電話：239101 (十線)

行銀路資大拿加 The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存於家中，以免火險或盜竊之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱，每年僅收租金七元五毛。最近如欲在港找換，一五元七毛八仙，一五元七毛八仙。

華務部司理：馬錦華啓

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

新到大幫 新欸草帽 各式竹帽

均安號舉辦雙十遠東觀光團

十月一日由溫哥華乘加拿大太平洋航空飛機先到東京，環遊日本名勝一星期，包括橫濱、金澤、富士山、箱根、熱海溫泉、名古屋、京都、大阪等地。繼赴自由中國之台灣，在台北領事館國光後，轉往台中日月潭，欣賞美麗絕倫風景，其後到彰化、高雄、台南，參觀我國極具進步之工業，在台南停留五天，至十月十日中午赴香港，抵港後團員自由行動，來回機票有效三個月，旅行費用加收郵費等項共計七十三元，凡有意回國觀光者，請速報名，印有詳細旅遊小冊，函索即寄。

小號專辦世界各地各大航空公司客位，常備有飛機位供應由香港來加拿大，貴客定取，保證有位，快捷妥當，并總代理通曉輪船公司客位。

QUON ON COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B.C. Canada Telephone: 881-1025